

cecotec

IONICARE POWER&GO HEAVEN BLACK
IONICARE POWER&GO HEAVEN CHAMPAGNE

Secador de pelo/ Hair dryer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
تاميل عتلا ليلد

ÍNDICE		8. Garantie et SAV	43	5. Probleemoplossing	58	3. Λειτουργία	73
Instrucciones de seguridad	5	9. Copyright	43	6. Technische specificaties	58	4. Καθαρισμός και συντήρηση	73
Safety instructions	7	10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	43	7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	58	5. Επίλυση προβλημάτων	74
Instructions de sécurité	9			8. Garantie en technische ondersteuning	59	6. Τεχνικές προδιαγραφές	74
Sicherheitshinweise	11			9. Copyright	59	7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	75
Istruzioni di sicurezza	14	INHALT		10. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.	59	8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	75
Instruções de segurança	16	1. Teile und Komponenten	44			9. Copyright	75
Veiligheidsinstructies	18	2. Vor dem Gebrauch	44	SPIS TREŚCI		10. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	75
Instrukcja bezpieczeństwa	20	3. Bedienung	45	1. Części i komponenty	60		
Bezpečnostní pokyny	22	4. Reinigung und Wartung	45	2. Przed użyciem	60		
Güvenlik talimatları	24	5. Problembehebung	46	3. Funkcjonowanie	61		
Οδηγίες ασφαλείας	26	6. Technische Spezifikationen	46	4. Czyszczenie i konserwacja	61		
Instruccions de seguretat	28	7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	47	5. Rozwiązywanie problemów	62		
تمالسل تاميل عت	30	8. Garantie und Kundendienst	47	6. Dane techniczne	62		
		9. Copyright	47	7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	63		
		10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	47	8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	63		
				9. Prawa autorskie	63		
				10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	63		
ÍNDICE		INDICE		OBSAH		سردیف	
1. Piezas y componentes	32	1. Parti e componenti	48	1. Díly a součásti	64	1. تانوكمل او اازجالا	80
2. Antes de usar	32	2. Prima dell'uso	48	2. Před použitím	64	2. مادخيسالالبیق	80
3. Funcionamiento	33	3. Funzionamento	49	3. Provoz	65	3. قيلمعلا	80
4. Limpieza y mantenimiento	33	4. Pulizia e manutenzione	49	4. Čištění a údržba	65	4. قنايصل او فيظنتلا	81
5. Resolución de problemas	34	5. Risoluzione dei problemi	50	5. Řešení problémů	66	5. اوحالصراو ااطخالا فاشلكتسا	81
6. Especificaciones técnicas	34	6. Specifiche tecniche	50	6. Technické údaje	66	6. قينفلا تافصاوملا	82
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	35	7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	50	7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	66	7. قينورنكلال او قينئابركلا قزهجالا ريودت قداعلا	82
8. Garantía y SAT	35	8. Garanzia e supporto tecnico	51	8. Záruka a technický servis	67	8. SAT ونامضللا	82
9. Copyright	35	9. Copyright	51	9. Copyright	67	9. رشنللا وعبطلا قووقح	83
10. Declaración UE de conformidad simplificada	35	10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	51	10. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	67	10. قطسبملا ققباطملا نع ييبوروالا داحتالا نالعلا	83
INDEX		ÍNDICE		İÇİNDEKILER			
1. Parts and components	36	1. Peças e componentes	52	1. Parçalar ve bileşenler	68		
2. Before use	36	2. Antes de usar	52	2. Kullanmadan önce	68		
3. Operation	36	3. Funcionamento	53	3. Cihazın kullanımı	68		
4. Cleaning and maintenance	37	4. Limpeza e manutenção	53	4. Temizlik ve bakım	69		
5. Troubleshooting	38	5. Resolução de problemas	54	5. Sorun Giderme	70		
6. Technical specifications	38	6. Especificações técnicas	54	7. Teknik bilgiler	70		
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	38	7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	54	8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	70		
8. Technical support and warranty	39	8. Garantia e SAT	55	9. Garanti ve Teknik servis	71		
9. Copyright	39	9. Copyright	55	10. Telif Hakları	71		
10. Simplified EU Declaration of Conformity	39	10. Declaração de conformidade simplificada da UE	55	10. BASITLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI	71		
SOMMAIRE		INHOUD		EYPETHPIO			
1. Pièces et composants	40	1. Onderdelen en componenten	56	1. Μέρη και εξαρτήματα	72		
2. Avant utilisation	40	2. Vóór u het apparaat gebruikt	56	2. Πριν από τη χρήση	72		
3. Fonctionnement	41	3. Werking	56				
4. Nettoyage et entretien	41	4. Schoonmaak en onderhoud	57				
5. Résolution de problèmes	42						
6. Spécifications techniques	42						
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	43						

NOTA

EU01_101441_IoniCare Power&Go Heaven Black
EU01_101442_IoniCare Power&Go Heaven Champagne

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

زاهجل اب قصاخلا ةيجمربلا تامليلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدل • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
-  Este símbolo significa: No utilice este aparato en una bañera, ducha o depósito lleno de agua.
- Producto no adecuado para su uso en un baño o ducha.
- Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchufar después de su utilización ya que la proximidad del agua presenta un peligro aun cuando el secador esté apagado.
- Para protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Pida consejo a su instalador.
- PRECAUCIÓN: No utilizar este aparato cerca de bañeras,

duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que tanto las entradas como las salidas de aire no están bloqueadas. En caso de que se bloqueen, el dispositivo activará el sistema de protección contra sobre calentamiento.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente después de utilizarlo.
- No introduzca objetos metálicos por la rejilla trasera, por las entradas o salidas de aire para evitar descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo para secar pelucas ni pelo artificial.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years old and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
-  This symbol means: Do not use this appliance in a bathtub, shower or near water.
 - Not suitable for use in a bath or shower.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use as the proximity of water presents a hazard even if the dryer is switched off.
- As additional protection, it is recommended that a residual current device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- CAUTION: Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other vessels containing water.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other

liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by Cecotec's official Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked. If they are blocked, the appliance will activate the overheat protection system.
- Turn off and unplug the appliance after use.
- Do not insert metal objects through the back grille or air inlets or outlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the cable around the device.
- Keep your face, neck, and scalp away from the device.
- Do not leave the device on any surface while in operation.
- Do not use the appliance to dry wigs or fake hair.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
-  Ce symbole signifie : N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation dans une baignoire ou une douche.
- Si vous utilisez le sèche-cheveux dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque, même si le sèche-cheveux est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.

- **PRÉCAUTION** : N'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées. Si elles sont bloquées, l'appareil active le système de protection contre les surchauffes.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation.
- N'introduisez pas d'objets métalliques dans la grille arrière, l'entrée ni la sortie d'air pour éviter des décharges électriques.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des perruques ni des cheveux artificiels.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
-  Dieses Symbol bedeutet: Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in der Badewanne oder Dusche geeignet.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn der Trockner ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen

Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Bitten Sie Ihren Installateur um Beratung.

- VORSICHT: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass sowohl die Luftein- als auch die Luftauslässe nicht blockiert sind. Im Falle einer Blockierung aktiviert das Gerät das Überhitzungsschutzsystem.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Führen Sie keine Metallgegenstände durch das hintere Gitter, die Lufteinlässe oder -auslässe ein, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Rollen Sie das Kabel um das Gerät nicht auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Gesicht, Hals und Kopfhaut.
- Lassen Sie niemals das Gerät auf eine Oberfläche, solange es in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nur für menschliche Haare verwendet

werden. Nicht für Tiere oder Perücken und Toupets aus synthetischem Material.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
-  Questo simbolo significa: Non utilizzare questo apparecchio in una vasca da bagno, in una doccia o in un contenitore pieno d'acqua.
- Il prodotto non è adatto all'uso in bagno o docce.
- Se l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità all'acqua rappresenta un pericolo anche se l'asciugacapelli è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista.
- PRECAUZIONE: Non usare questo apparecchio vicino

a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Verificare che sia l'entrata che l'uscita dell'aria non siano bloccate. Nel caso in cui lo fossero, l'apparecchio attiverà il sistema antisurriscaldamento.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Non introdurre oggetti metallici nella griglia posteriore, nell'entrata o nell'uscita dell'aria per evitare scosse elettriche.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare parrucche o capelli sintetici.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
-  Este símbolo significa: Não utilize este dispositivo numa banheira, duche ou tanque cheio de água.
 - Não é adequado para utilização numa banheira ou chuveiro.
- Quando o secador de cabelo for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo que o secador esteja desligado.
- Como proteção adicional, recomenda-se que um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de falha de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
- **ATENÇÃO:** Não utilize este aparelho perto de banheiras,

chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Certifique-se de que tanto a entrada como a saída de ar não estejam bloqueadas. Em caso de bloqueio, o aparelho ativará o sistema de proteção contra o sobreaquecimento.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica depois de ser usado.
- Não introduza objetos pela grelha traseira, pelas entradas ou saídas de ar para evitar choques elétricos.
- Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.
- Não deixe o dispositivo sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho para secar perucas nem cabelo artificial.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
-  Dit symbool betekent: Gebruik dit apparaat niet in een badkuip, douche of reservoir gevuld met water.
 - Niet geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.
- Als de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, haal dan na gebruik de stekker uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als de droger is uitgeschakeld.
- Voor extra bescherming wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale foutstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies.
- LET OP: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen,

douches, wastafels of andere vaten die water bevatten.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Zorg ervoor dat zowel de luchtingang als de luchtuitgang niet geblokkeerd zijn. In het geval dat de uitgangen geblokkeerd zijn, dan zal het apparaat het beschermingssysteem tegen oververhitting activeren.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- Steek geen metalen objecten in het achterste rooster, in de ingangen of de luchtuitgangen om elektrische schokken te vermijden.
- Rol de kabel niet op rond het apparaat.
- Breng het apparaat niet in contact met uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Leg het apparaat niet op een oppervlak als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet om pruiken of harextensions te drogen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
-  Ten symbol oznacza: Nie używaj tego urządzenia w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy odłączyć je od gniazdka zasilania, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznik nadprądowy o znamionowym roboczym prądzie zwarciovym nieprzekraczającym 30 mA. Poproś o radę

profesjonalistę.

- UWAGA: Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Upewnij się, że otwory wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane. W przypadku ich zablokowania urządzenie aktywuje system ochrony przed przegrzaniem.
- Po użyciu wyłącz i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Nie należy wkładać metalowych przedmiotów przez tylną kratkę ani przez wloty i wyloty powietrza, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie pozwól, aby urządzenie dotknęło twarzy, szyi lub skóry głowy.
- Nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia na żadnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do suszenia peruk ani sztucznych włosów.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
-  Tento symbol znamená: Nepoužívejte tento spotřebič ve vaně, sprše nebo nádobě naplněné vodou.
 - Výrobek není vhodný pro použití ve vaně nebo ve sprše.
- Pokud fén používáte v koupelně, odpojte jej po použití ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý.
- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje, aby byl v elektrickém obvodu napájecím koupelnu instalován proudový chránič (RCD) s nominálním provozním poruchovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Požádejte o radu vašeho instalatéra.
- POZOR: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku

do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.

- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Zkontrolujte, jestli otvor pro vstup a výstup vzduchu není ucpán. V případě, že je zanesen, přístroj aktivuje systém ochrany proti přehřátí.
- Po použití zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nevkládejte kovové předměty přes zadní mřížku nebo otvory pro vstup a výstup vzduchu, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Vyhněte se dotýkání zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nenechávejte zařízení během provozu položeno na površích.
- Nepoužívejte zařízení k sušení paruk ani umělých vlasů.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
-  Bu sembolün anlamı: Bu cihazı küvet, duş veya su dolu bir depoda kullanmayın.
 - Banyo veya duşta kullanım için uygun değildir.
- Saç kurutma makinesi banyoda kullanıldığında, kurutma makinesi kapalı olsa bile suyun yakınlığı tehlike oluşturduğundan kullanımdan sonra fişini çekin;
- Ek koruma olarak, banyoyu besleyen elektrik devresine nominal çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım rölesi (KAR) takılması tavsiye edilir. Montajcınızdan tavsiye isteyin.
- DİKKAT: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su dolu diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya

maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Hava girişi ve çıkışlarının tıkalı olmadığından emin olun. Tıkanma durumunda, cihaz aşırı ısınma koruma sistemini etkinleştirecektir.
- Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.
- No introduzca objetos metálicos por la rejilla trasera, por las entradas o salidas de aire para evitar descargas eléctricas.
- Saklama için kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihaz ile yüz, boyun ve kafa derisi arasında temastan kaçının.
- Cihazı hiçbir yüzeye çalışırken bırakmayın
- Cihazı perukları veya yapay saçları kurutmak için kullanmayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και καταλαβαίνουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα,  υδροχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή δοχείο γεμάτο με νερό.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε μπανιέρα ή ντους.
- Όταν το πιστολάκι μαλλιών χρησιμοποιείται σε μπάνιο, αποσυνδέστε το από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και αν το πιστολάκι είναι απενεργοποιημένο.
- Ως πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Ζητήστε τη συμβουλή του εγκαταστάτη σας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε

μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

- Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα του προϊόντος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι είσοδοι και οι έξοδοι αέρα δεν είναι φραγμένες. Σε περίπτωση απόφραξης, η συσκευή θα ενεργοποιήσει το σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο μετά τη χρήση.
- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα από τις εισαγωγές ή εξαγωγές αέρα για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, το λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε οποιαδήποτε επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε περούκες ή τεχνητά μαλλιά.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o la instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat per o prop de nens.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
-  Aquest símbol vol dir: No utilitzeu aquest aparell en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
 - Producte no adequat per a ús en un bany o dutxa.
- Quan l'assecador de cabell s'utilitza en una cambra de bany, desendollar després de la seva utilització ja que la proximitat de l'aigua presenta un perill encara que l'assecador estigui apagat.
- Per a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany Demani consell al seu instal·lador.
- ATENCIÓ: No utilitzeu aquest aparell a prop de banyeres,

dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.

- No submergeix el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Assegureu-vos que les entrades i les sortides d'aire no estiguin bloquejades.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent després d'utilitzar-lo.
- No introduïu objectes metàl·lics per la graella del darrere, per les entrades o sortides d'aire per evitar descàrregues elèctriques.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu per assecar perruques ni cabells artificials.

قّم السّلّا تامي لعت

رطخلا نم عون ياً بن جتل ةي مسرلا Cecotec

- اهرطخ مت اذا .ءاولا جراخمو لخدم دادسنا مدع نم دكأت
- ةدي ازل اقرارحلا نم ةي امحل ا ماظن طيشن تب زاهجلا موقيسف
- دعب ةق اطل ا ذخام نم ملصفو زاهجلا لي غشت فاق ي اب مق
- م ادختسالا
- و ةي فلخل ا ءكبشلا لال خ نم ةي ندعم ماسجأ ل اخداب مق ت ال
- ةي ابرهكلا تامدصل ا بن جتل ءاولا جراخم و لخدم
- زاهجلا لوح لب الكلا فل ب مق ت ال
- كسأر ءورفو ك تب قرو كه جول زاهجلا ءس مالم بن جت
- مل ي غشت ءانثأ حطس ي ا ل ع زاهجلا كرتت ال
- رعشلا و ا راعتس مالا رعشلا في ف جتل زاهجلا مدختست ال
- ي عان طصالا

ي جري . جتن مالا مدختسا لبق ةي ان عب ةي لاتلا تاميل عتلا ءارق ي جري

- ددجلا ني مدختس مالا و لبق تس مالا ي ف هيل ا عو ج رلل لي ل ا اذه ظفح
- م هرامعأ غل بت ني ذلا ل ا فطالا لبق نم زاهجلا اذه مدختسا نكمي
- و ةي سحلا و ةي ن دبل ا تاردقلا يوذ صاخشال او قوف امف تاونس 8
- اذا فعرع مالا و قربخلا ي ل ا نورق تفي ني ذلا و ا قصف خن مالا ةي لق عل
- م ادختسا ب قل عتي امي ف تاميل عتلا و ا بس ان مالا فارش ا م هج نم مت
- ب ع لي ال ا ب ج ي . لكذ مزلتسي رطاخم مالهفو ءنم ا ءي رطب زاهجلا
- ءناي صلا و في ظن تلاب ل ا فطالا موق ي ال ا ب ج ي . زاهجلا ب ل ا فطالا
- فارش ا نود مدختس مالا اب موق ي ن ا ب ج ي يتا
- نوب ع لي ال مهن ا نم دكأتلل ل ا فطالا ل ع فارش ا اب مق
- نم جتن مالا مدختسا مت اذا ا ي رورض قي قلا فارش ا ا دع ي . جتن مالا ب
- مهنم برقلا ب و ل ا فطالا لبق
- ي ل زن مالا مدختسالا ا ي رصح زاهجلا اذه مي مصت مت
- ق دان فل او عراز مالا و ماطملا و تان ا حلا ي ف م ادختسا ءانثتسا ب
- بت الكملا و تال ي توملا و
- ضوح ي ف زاهجلا اذه مدختست ال : ين عي زمرا اذه
- ءاملا ب ءولم نازخ و ا ش دلا و ا مامحتسالا
- ش دلا و ا مامحلا ي ف م ادختسالا بسانم ري غ جتن مالا
- ءابر هكلا ن ع مل صفا ، مامحلا ي ف رعشلا ففجم م ادختسا دن ع
- فاق ي ا دن ع ى تح ا رطخ لكشي ءاملا نم مبرق نال م ادختسالا دع ب
- رعشلا ففجم لي غشت
- رايت زاهج بي كرتب حصن ي ، ةي فاض ا ءي امح ل ع لوصحلل
- ري ب م ا يللم 30 زواجتي ال ي لي غشت ا طخ رايت هب (RCD) ي ق بتم
- صاخلا تب ث مالا نم بلطا . مامحلا ي ذغت يتلا ءي ابرهكلا ءرئ ا دلا ي ف
- ءروش مالا ل ع لوصحلل كب
- مامحتسالا ضاوح ا نم برقلا ب زاهجلا اذه مدختست ال : هي بن ت
- ءاملا ل ع يوتحت يتلا تاي و ا حلا نم امري غ و ا ضاوح ا ل و ا ش دلا و ا
- ءاملا ي ف جتن مالا نم رخ ا ع زج ي ا و ا س باقلا و ا كلسلا رم غت ال
- نم دكأت . ءاملل ءي ابرهكلا تال ي صوتلا ضرعت الو ، رخ ا لئاس ي ا و ا
- جتن مالا لي غشت و ا س باقلا سمل لبق ا مات ك ي دي فافج
- ي ف . حض او فلت ي ا ن ع ا ث ح ب ماطن تاب ءق ا طالا لكلس صر حفا
- ءي ن فلا ءدع اس مالا ءمدخ ءطساوب مل ادبتسا ب ج ي ، لب الكلا فلت ءلا ح

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Concentrador
2. Cuerpo del secador
3. Rejilla de entrada de aire
4. Botón de aire frío
5. Selector de modo
6. Mango plegable
7. Cable de alimentación
8. Difusor

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Secador
- Concentrador
- Difusor
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

1. Lave el cabello y retire el exceso de humedad con una toalla.
2. Antes de conectar el secador a la red eléctrica, asegúrese de que el selector de modo esté en la posición de apagado: 0.
3. Este secador dispone de tres modos: I, II y III.
 - En el modo I el secador emite aire a baja velocidad y temperatura.
 - En el modo II el secador emite aire a velocidad alta y temperatura media.
 - En el modo III el secador emite aire a velocidad alta y temperatura alta.
4. Coloque, si lo desea, el accesorio concentrador o difusor.
5. Conecte el secador a la red eléctrica y seleccione el modo deseado.
6. Seque su cabello colocando el secador a una distancia mínima de 10 cm del cuero cabelludo.
7. Cuando haya terminado de utilizar el secador, ponga el selector en la posición de apagado y desconéctelo de la red eléctrica.
8. Antes de guardarlo espere unos 15 minutos para asegurarse de que se ha enfriado por completo.

Botón de la función de aire frío:

Mientras pulse este botón, se activará la función de aire frío y el aire emitido dejará de ser caliente. Cuando deje de pulsarlo, el secador volverá al ajuste de temperatura del modo seleccionado.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Utilice un paño de algodón suave para limpiar las entradas y salidas de aire del dispositivo.
- No utilice herramientas afiladas cerca de las entradas y salidas de aire del dispositivo para evitar daños.
- No sumerja el dispositivo en agua ni cualquier otro líquido y no lo exponga a agua o líquidos durante su limpieza.
- No utilice productos de limpieza y elementos abrasivos que puedan dañar el producto.
- Puede quitar la rejilla exterior que protege la entrada de aire para limpiarla con un bastoncillo o un paño suave. Para ello:
 1. Gire la rejilla exterior en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se desbloquee.
 2. Separe ambas piezas tirando de la rejilla hacia usted. Limpie la entrada de aire, la rejilla exterior y la malla metálica.

3. Siga el proceso contrario para volver a colocarla.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Posibles causas
No funciona correctamente	Compruebe si está correctamente conectado a la corriente.
	Asegúrese de que no esté en la posición de apagado.
	Compruebe el enchufe.
No sale aire caliente	Asegúrese de que no esté en la posición de aire frío.
	Lleve el selector de modo a la posición de apagado, desenchufe el aparato de la corriente y permita que se enfríe adecuadamente.
	Antes de volver a encenderlo, compruebe que no haya nada obstruyendo la entrada de aire.

ADVERTENCIA:
No intente reparar el aparato usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones descritas, póngase en contacto con personal autorizado, con la tienda donde compró el producto o con el Servicio de Atención al Cliente oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_101441 / EU01_101442
Producto: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Voltaje: 220–240 V~
Frecuencia: 50/60 Hz
Potencia: 2000–2400 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Concentrator nozzle
2. Main body
3. Air inlet grille
4. Cool air button
5. Mode knob
6. Foldable handle
7. Power cord
8. Diffuser

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Hair dryer
- Concentrator nozzle
- Diffuser
- Instruction manual
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. OPERATION

1. Wash your hair and dry it with a towel to remove excess moisture.

2. Before plugging the hair dryer into the mains, make sure that the mode knob is in the off position: 0.
3. This hair dryer has three modes: I, II and III.
 - In mode I the hair dryer blows air at low speed and temperature.
 - In mode II the hair dryer blows air at high speed and medium temperature.
 - In mode III the hair dryer blows air at high speed and high temperature.
4. Attach the concentrator nozzle or diffuser accessory, if desired.
5. Plug the hair dryer to the mains and select the desired mode.
6. Dry your hair by holding the hair dryer at least 10 cm away from the scalp.
7. When you have finished using the hair dryer, turn the mode knob to the off position and unplug it from the mains.
8. Wait about 15 minutes before storing to make sure it has cooled down completely.

Cool air function button:

While pressing this button, the cool air function will be activated, and the blowing air will stop being hot. When you release the button, the hair dryer will return to the temperature setting of the selected mode.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, cotton cloth to clean the appliance inlets and outlets.
- Do not use sharp tools near the inlets and outlets of the appliance to avoid damage.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid and do not expose it to water while cleaning it.
- Do not use abrasive scouring pads, powders, or cleaners.
- You can remove the outer grille protecting the air inlet to clean it with a cotton swab or soft cloth. To do that:
 1. Turn the outer grille counterclockwise until it unlocks.
 2. Separate both parts by pulling the grille towards you. Clean the air inlet, the outer grille and the wire mesh.
 3. Follow the reverse procedure to refit the grille.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes
The appliance does not work properly.	Check if it is correctly plugged in.
	Make sure that the mode knob is not in the off position.
	Check the plug or power socket.
Hot air does not come out.	Make sure that the mode knob is not in the cool air position.
	Turn the mode knob to the off position, unplug the appliance from the mains and allow it to cool down properly.
	Before turning it back on, make sure that nothing is clogging the air inlet.

WARNING:

Do not try to repair the appliance on your own. If the problem persists after performing the checks described above, please contact authorised personnel, the shop where you purchased the product or the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_101441 / EU01_101442

Product: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Voltage: 220–240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Power: 2000–2400 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and

electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Embout concentrateur
2. Corps du sèche-cheveux
3. Grille
4. Bouton d'air froid
5. Bouton pour sélectionner le mode
6. Poignée pliable
7. Câble d'alimentation
8. Diffuseur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Sèche-cheveux
- Embout concentrateur
- Diffuseur
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

1. Lavez les cheveux et enlevez l'excès d'humidité avec une serviette.
2. Avant de brancher le sèche-cheveux, assurez-vous que le sélecteur de mode est en position d'arrêt : 0.
3. Ce sèche-cheveux dispose de trois modes : I, II et III.
 - En mode I, le sèche-cheveux émet de l'air à faible vitesse et à faible température.
 - En mode II, le sèche-cheveux émet de l'air à vitesse élevée et à température moyenne.
 - En mode III, le sèche-cheveux émet de l'air à vitesse élevée et à température élevée.
4. Fixez l'embout concentrateur ou le diffuseur, si vous le souhaitez.
5. Branchez le sèche-cheveux et sélectionnez le mode souhaité.
6. Séchez vos cheveux en plaçant le sèche-cheveux à une distance d'au moins 10 cm du cuir chevelu
7. Lorsque vous avez fini d'utiliser le sèche-cheveux, mettez le sélecteur en position d'arrêt et débranchez-le.
8. Attendez environ 15 minutes avant de le ranger pour vous assurer qu'il a complètement refroidi.

Bouton de la fonction Jet d'air froid :

En appuyant sur ce bouton, vous activerez la fonction d'air froid et l'air émis ne sera plus chaud. Lorsque vous relâchez le bouton, le sèche-cheveux reviendra au réglage de la température du mode sélectionné.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un coton doux pour nettoyer les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'utilisez pas d'outils pointus près des entrées et sorties d'air de l'appareil pour éviter des dommages.
- Ne submergez pas l'appareil dans de l'eau et ne l'exposez pas à l'eau ni à aucun autre liquide pendant son nettoyage.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ni d'éléments abrasifs qui pourraient endommager les finitions.
- Vous pouvez retirer la grille extérieure qui protège l'entrée d'air pour la nettoyer avec un coton-tige ou un chiffon doux. Pour ce faire :
 1. Tournez la grille extérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se déverrouille.

- 2. Séparez les deux pièces en tirant la grille vers vous. Nettoyez l'entrée d'air, la grille extérieure et la maille métallique.
- 3. Pour les remettre de nouveau en place, suivez le processus contraire.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Erreur	Possibles causes
Le moteur ne fonctionne pas bien.	Vérifiez s'il est bien branché sur la prise de courant.
	Assurez-vous que le sélecteur se trouve bien sur la position d'arrêt.
	Vérifiez la prise.
Il ne sort pas d'air chaud	Assurez-vous que le sélecteur n'est pas en position Air froid.
	Tournez le sélecteur de mode en position d'arrêt, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir.
	Avant de le rallumer, vérifiez que rien n'obstrue l'entrée d'air.

AVERTISSEMENT :
N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les contrôles décrits ci-dessous, veuillez contacter du personnel autorisé, le magasin ou site web où vous avez acheté l'appareil ou le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_101441 / EU01_101442
Produit : IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Voltage : 220-240 V~
Fréquence : 50/60 Hz
Puissance : 2000-2400 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Styling-Düse
2. Haartrocknergehäuse
3. Lufteinlassgitter
4. Kaltluftmodus Taste
5. Moduswahlschalter
6. Klappbarer Handgriff
7. Stromkabel
8. Diffusor

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Haartrockner
- Styling-Düse
- Diffusor
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

1. Haare waschen und überschüssige Feuchtigkeit mit einem Handtuch entfernen.
2. Bevor Sie den Trockner an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Betriebsartenschalter in der Position „Aus“ steht: 0.
3. Dieser Haartrockner verfügt über drei Betriebsarten: I, II und III.
 - Im Modus I gibt der Trockner die Luft mit niedriger Geschwindigkeit und Temperatur ab.
 - Im Modus II gibt der Trockner Luft mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Temperatur ab.
 - Im Modus III gibt der Trockner Luft mit hoher Geschwindigkeit und hoher Temperatur ab.
4. Falls gewünscht, bringen Sie die Styling-Düse oder den Diffusor an.
5. Schließen Sie den Trockner an das Stromnetz an und wählen Sie den gewünschten Modus.
6. Trocknen Sie Ihr Haar, indem Sie den Haartrockner in einem Abstand von mindestens 10 cm zur Kopfhaut aufstellen.
7. Wenn Sie den Trockner nicht mehr benutzen, stellen Sie den Wahlschalter auf „Aus“ und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
8. Warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie ihn aufbewahren, um sicherzustellen, dass er vollständig abgekühlt ist.

Taste für die Kaltluftfunktion:

Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Kaltluftfunktion aktiviert und die ausgestoßene Luft ist nicht mehr heiß. Wenn Sie die Taste loslassen, kehrt der Trockner zu der Temperatureinstellung des gewählten Modus zurück.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Luftauslass und Lufteinlass zu reinigen.
- Verwenden Sie kein scharfes Werkzeug in der Nähe der Luftauslass und Lufteinlass, um Schäden zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung nicht ins Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel bzw. Scheuermittel, da sie das Gerät beschädigen könnten.
- Sie können das äußere Gitter, das den Lufteinlass schützt, entfernen, um es mit einem Wattestäbchen oder einem weichen Tuch zu reinigen. Für dies:
 1. Drehen Sie das äußere Gitter gegen den Uhrzeigersinn, bis es entriegelt wird.

2. Trennen Sie die beiden Teile, indem Sie das Gitter zu sich heranziehen. Reinigen Sie den Lufteinlass, das Außengitter und das Drahtgitter.
3. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um sie zu ersetzen.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache
Funktioniert nicht richtig.	Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.
	Vergewissern Sie sich, dass er nicht in der Aus-Position ist.
	Überprüfen Sie den Stecker.
Es kommt keine heiße Luft heraus	Vergewissern Sie sich, dass er nicht in der Kaltluft-Position ist.
	Schalten Sie den Betriebsartenwahlschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät richtig abkühlen.
	Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, ob nichts den Lufteinlass behindert.

WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, die Maschine selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der oben beschriebenen Kontrollen weiterhin besteht, wenden Sie sich an autorisiertes Personal, an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den offiziellen Cecotec-Kundendienst.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_101441 / EU01_101442

Produkt: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Spannung: 220–240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 2000–2400 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Concentratore
2. Corpo dell'asciugacapelli
3. Griglia di ingresso dell'aria
4. Tasto Aria fredda
5. Selettore di modalità
6. Manico pieghevole
7. Cavo di alimentazione
8. Diffusore

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Asciugacapelli
- Concentratore d'aria
- Diffusore
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

1. Lavare i capelli e rimuovere l'umidità in eccesso con un asciugamano.
2. Prima di collegare l'asciugacapelli alla rete elettrica, accertarsi che il selettore di modalità sia in posizione off (spento): 0.
3. Questo asciugacapelli dispone di tre modalità: I, II e III.
 - In modalità I l'asciugacapelli emette aria a bassa velocità e temperatura.
 - In modalità II l'asciugacapelli emette aria ad alta velocità e media temperatura.
 - In modalità III l'asciugacapelli emette aria ad alta velocità e temperatura alta.
4. Collegare l'accessorio concentratore o diffusore, se lo si desidera.
5. Collegare l'asciugacapelli alla rete elettrica e selezionare la modalità desiderata.
6. Asciugare i capelli posizionando il phon ad almeno 10 cm di distanza dal cuoio capelluto.
7. Al termine dell'utilizzo dell'asciugacapelli, portare il selettore in posizione off e scollegarlo dalla rete elettrica.
8. Attendere circa 15 minuti prima di riporlo per assicurarsi che si sia raffreddato completamente.

Tasto funzione aria fredda:

Premendo questo tasto, si attiva la funzione aria fredda e l'aria emessa non sarà più calda. Quando si rilascia il tasto, l'asciugacapelli torna all'impostazione della temperatura della modalità selezionata.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido di cotone per pulire gli ingressi e uscite dell'aria dell'apparecchio.
- Non utilizzare strumenti affilati vicino alle entrate e uscite dell'aria dell'apparecchio per evitare danni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non esporlo all'acqua o ai liquidi durante la pulizia.
- Non usare detergenti abrasivi ed elementi abrasivi che possano danneggiare l'apparecchio.
- È possibile rimuovere la griglia esterna che protegge l'ingresso dell'aria per pulirla con un bastoncino di cotone o un panno morbido. A tal fine:
 1. Ruotare la griglia esterna in senso antiorario per sbloccarla.
 2. Tirare la griglia verso se stessi per rimuoverla. Pulire l'ingresso dell'aria, la griglia esterna e la rete metallica.
 3. Per rimontare la griglia di ingresso dell'aria, seguire la procedura inversa.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Possibili cause
L'apparecchio non funziona correttamente.	Verificare che sia correttamente collegato alla corrente.
	Verificare che non sia in posizione off (spegnimento).
	Controllare la spina.
Non esce aria calda	Verificare che non sia in posizione aria fredda.
	Portare il selettore della modalità in posizione off (spegnimento), scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
	Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, verificare che non vi siano ostruzioni che bloccano l'ingresso dell'aria.

ATTENZIONE:

Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli sopra descritti, contattare il personale autorizzato, il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto o il servizio clienti ufficiale Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_101441 / EU01_101442

Prodotto: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Tensione: 220–240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 2000–2400 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Concentrador
2. Corpo do secador
3. Grelha de entrada de ar
4. Botão de ar frio
5. Seletor de modo
6. Pega dobrável
7. Cabo de alimentação
8. Difusor

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Secador
- Concentrador
- Difusor
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

1. Lave o cabelo e retire o excesso de humidade com uma toalha.
2. Antes de ligar o secador à rede eléctrica, certifique-se de que o seletor de modo de funcionamento está na posição de desligado: 0.
3. Este secador tem três modos: I, II e III.
 - No modo I, o secador emite ar a baixa velocidade e temperatura.
 - No modo II, o secador emite ar a alta velocidade e temperatura média.
 - No modo III, o secador emite ar a alta velocidade e temperatura alta.
4. Coloque o concentrador ou o acessório difusor, se pretender.
5. Ligue a máquina de secar à rede eléctrica e selecione o modo desejado.
6. Mantenha o secador a uma distância mínima de 10 cm do couro cabeludo durante a utilização.
7. Quando terminar de utilizar o secador, coloque o seletor na posição de desligado e desligue-a da rede eléctrica.
8. Aguarde cerca de 15 minutos antes de guardar para se certificar de que arrefeceu completamente.

Botão da função de ar frio:

Ao premir este botão, a função de ar frio será activada e o ar emitido deixará de estar quente. Quando soltar o botão, o secador voltará à regulação da temperatura do modo selecionado.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente eléctrica e deixe arrefecer antes de limpar.
- Utilize um pano de algodão suave para limpar as entradas e saídas de ar do aparelho.
- Não utilize ferramentas afiadas perto das entradas e saídas de ar do aparelho para evitar danos.
- Não submerja o aparelho em água e não o exponha a água ou líquidos durante a sua limpeza.
- Não utilize produtos de limpeza e elementos abrasivos que possam danificar o produto.
- Pode-se remover a grelha exterior que protege a entrada de ar para a limpar com um pano macio. Para fazer isso:
 1. Rode a grelha exterior no sentido anti-horário até se desbloquear.
 2. Separe as duas peças, puxando a grelha na sua direção. Limpe a entrada de ar, a grelha exterior e a rede metálica.
 3. Siga o processo inverso para o substituir.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Erro	Possível causa
Não funciona corretamente	Verifique se o aparelho está corretamente conectado à corrente.
	Certifique-se de que não está na posição de desligado.
	Verifique a ficha.
Não sai ar quente.	Certifique-se de que não está na posição de ar frio.
	Rode o seletor de potência para a posição de desligado, desligue o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer adequadamente.
	Antes de o ligar novamente, certifique-se de que nada está a obstruir a entrada de ar.

ADVERTÊNCIA:
Não tente reparar o aparelho por si próprio. Se o problema persistir depois de ter efetuado as verificações descritas, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: EU01_101441 / EU01_101442
Produto: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Tensão: 220–240 V~
Frequência: 50/60 Hz
Potência: 2000–2400 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/

baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Concentrator
2. Behuizing van de haardroger
3. Luchtinlaatrooster
4. Koude lucht knop
5. Moduskiezer
6. Inklapbaar handvat
7. Netsnoer
8. Diffuser

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Haardroger
- Concentrator
- Diffuser
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING

1. Was het haar en verwijder overtollig vocht met een handdoek.

2. Voordat u de föhn aansluit op het lichtnet, moet u ervoor zorgen dat de keuzeschakelaar voor de stand uit staat: 0.
3. Deze föhn heeft drie standen: I, II en III.
 - In modus I blaast de föhn lucht met een lage snelheid en temperatuur.
 - In modus II blaast de föhn lucht met een hoge snelheid en een gemiddelde temperatuur.
 - In modus III blaast de föhn lucht met hoge snelheid en hoge temperatuur.
4. Bevestig, indien gewenst, de concentrator of diffusoraccessoire.
5. Sluit de föhn aan op het lichtnet en selecteer de gewenste modus.
6. Droog uw haar door de föhn minstens 10 cm van de hoofdhuid te plaatsen.
7. Als u klaar bent met het gebruik van de föhn, zet u de keuzeknop in de uit-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact.
8. Wacht ongeveer 15 minuten voordat u het opbergt om er zeker van te zijn dat het volledig is afgekoeld.

Knop voor koude lucht functie:

Als u op deze knop drukt, wordt de koude luchtfunctie geactiveerd en wordt er geen warme lucht meer uitgestoten. Wanneer u de knop loslaat, keert de föhn terug naar de temperatuurinstelling van de geselecteerde modus.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte katoenen doek om de luchtinlaten en -uitlaten van het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherp gereedschap in de buurt van de luchtaanvoeren en -afvoeren om schade te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water en stel het niet bloot aan water of andere vloeistoffen tijdens het schoonmaken.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen en schurende elementen die het apparaat kunnen beschadigen.
- U kunt het buitenste rooster dat de luchtinlaat beschermt verwijderen om het schoon te maken met een wattenstaafje of een zachte doek. Hiervoor:
 1. Draai het buitenste rooster tegen de klok in tot het ontgrendelt.
 2. Scheid de twee stukken door het rooster naar u toe te trekken. Reinig de luchtinlaat, het buitenrooster en het gaas.
 3. Voor terugplaatsing, volgt u de omgekeerde procedure.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Fout	Mogelijke oorzaken
Werkt niet goed	Controleer of hij correct is aangesloten op de stroomvoorziening.
	Controleer of deze niet in de uit-stand staat.
	Controleer de stekker en het stopcontact
Er komt geen hete lucht uit	Zorg ervoor dat hij niet in de stand voor koude lucht staat.
	Zet de keuzeschakelaar uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat goed afkoelen.
	Voordat u de stroom weer inschakelt, controleert u of de luchtinlaat door niets wordt geblokkeerd.

WAARSCHUWING:

Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt nadat u de hierboven beschreven controles heeft uitgevoerd, neem dan contact op met bevoegd personeel, de winkel waar u het product heeft gekocht of de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_101441 / EU01_101442

Product: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 2000-2400 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten

aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veeleenvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Końcówka skupiająca
2. Korpus suszarki
3. Kratka wlotu powietrza
4. Przycisk zimnego powietrza
5. Pokrętko wyboru trybu
6. Składany uchwyt
7. Przewód zasilania
8. Dyfuzor

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Suszarka
- Końcówka skupiająca
- Dyfuzor
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

1. Umyj włosy i osusz je ręcznikiem, aby usunąć nadmiar wilgoci.
2. Przed podłączeniem suszarki do sieci elektrycznej należy upewnić się, że przełącznik wyboru trybu znajduje się w pozycji wyłączonej: 0.
3. Ta suszarka ma trzy tryby pracy: I, II i III.
 - W trybie I suszarka emituje powietrze z niską prędkością i temperaturą.
 - W trybie II suszarka emituje powietrze z wysoką prędkością i średnią temperaturą.
 - W trybie III suszarka emituje powietrze z wysoką prędkością i temperaturą.
4. W razie potrzeby można założyć końcówkę skupiającą lub dyfuzor.
5. Podłącz suszarkę do sieci elektrycznej i wybierz żądany tryb.
6. Susz włosy umieszczając suszarkę w odległości co najmniej 10 cm od skóry głowy.
7. Po zakończeniu korzystania z suszarki należy ustawić przełącznik wyboru w pozycji wyłączenia i odłączyć ją od zasilania.
8. Przed schowaniem urządzenia odczekaj co najmniej 15 minut, aby upewnić się, że całkowicie ostygło.

Przycisk funkcji zimnego powietrza:

Po naciśnięciu tego przycisku aktywowana zostanie funkcja zimnego powietrza, a emitowane powietrze nie będzie gorące. Po zwolnieniu przycisku suszarka powróci do emitowania powietrza w temperaturze wybranego trybu.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć.
- Użyj miękkiej bawełnianej ściereczki do wyczyszczenia wlotów i wylotów powietrza urządzenia.
- Nie używaj ostrych narzędzi w pobliżu wlotów i wylotów powietrza urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie i nie wystawiaj go na działanie wody lub płynów podczas czyszczenia.
- Nie używaj rozpuszczających środków czyszczących ani elementów ściernych, które mogą uszkodzić produkt.
- Można zdjąć zewnętrzną kratkę chroniącą wlot powietrza, aby wyczyścić ją patyczkiem kosmetycznym lub miękką ściereczką. W tym celu:
 1. Obróć zewnętrzną kratkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do jej odblokowania.
 2. Oddziel obie części, pociągając kratkę do siebie. Oczyszczyć wlot powietrza, zewnętrzną kratkę i metalową siatkę.

3. Wykonaj ten proces w odwrotnej kolejności, aby ją ponownie zainstalować.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Prawdopodobna przyczyna
Nie działa poprawnie	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci.
	Upewnij się, że pokrętło nie się w pozycji wyłączonej.
	Sprawdź wtyczkę.
Nie jest wydmuchiwane gorące powietrze	Upewnij się, że nie został wybrany tryb zimnego powietrza.
	Ustaw przełącznik trybu do pozycji wyłączonej, odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć.
	Przed ponownym włączeniem sprawdź, czy nic nie blokuje wlotu powietrza.

OSTRZEŻENIE:

Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu opisanych powyżej czynności należy skontaktować się z autoryzowanym personelem, sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione lub oficjalnym Działem Obsługi Klienta Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_101441 / EU01_101442

Produkt: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Napięcie: 220–240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc: 2000-2400 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Koncentrační tryska
2. Tělo fénu
3. Mřížka pro vstup vzduchu
4. Tlačítko studeného vzduchu
5. Volič režimů
6. Skládací rukojeť
7. Napájecí kabel
8. Difuzér

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Fén na vlasy
- Koncentrační tryska
- Difuzér
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ

1. Umyjte si vlasy a vysušte je ručníkem, abyste odstranili nadbytečnou vlhkost.
2. Před připojením sušičky k elektrické síti se ujistěte, že je volič režimu v poloze vypnuto: 0.
3. Tato sušička má tři režimy: I, II a III.
 - V režimu I fén vypouští vzduch při nízkých otáčkách a teplotě.
 - V režimu II fén vypouští vzduch při vysoké rychlosti a střední teplotě.
 - V režimu III fén vypouští vzduch vysokou rychlostí a při vysoké teplotě.
4. V případě potřeby nasadte na fén koncentrační trysku nebo difuzér.
5. Připojte fén k elektrické síti a zvolte požadovaný režim.
6. Vysušte vlasy tak, že umístíte fén alespoň 10 cm od pokožky hlavy.
7. Po ukončení používání fénu přepněte přepínač do polohy vypnuto a odpojte jej od elektrické sítě.
8. Před uložením počkejte asi 15 minut, abyste se ujistili, že zcela vychladl.

Tlačítko funkce studeného vzduchu:

Při stisknutí tohoto tlačítka se aktivuje funkce studeného vzduchu a vypouštěný vzduch již nebude horký. Po uvolnění tlačítka se fén vrátí k nastavení teploty zvoleného režimu.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě a nechte ho před čištěním vychladnout.
- Použijte jemný bavlněný hadřík k čištění otvorů pro vstup a výstup vzduchu zařízení.
- Nepoužívejte ostré předměty v blízkosti otvorů pro vstup a výstup vzduchu zařízení, aby nedošlo k jeho poškození.
- Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny a během čištění ho nevystavujte vodě ani jiným kapalinám.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a abrazivní prvky, které by mohly výrobek poškodit.
- Vnější mřížku, která chrání vstup vzduchu, můžete sejmut a vyčistit ji vatovou tyčinkou nebo jemným hadříkem. Za tímto účelem:
 1. Otáčejte vnější mřížkou proti směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní.
 2. Oddělte oba díly tahem mřížky směrem k sobě. Vyčistěte vstup vzduchu, vnější mřížku a drátěnou mřížku.
 3. Pro její opětovné nasazení postupujte opačným způsobem.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Možné příčiny
Horkovzdušný kartáč nefunguje správně	Zkontrolujte, zda je správně zapojen do síťové zásuvky.
	Ujistěte se, že volič režimů není nastaven v poloze vypnuto.
	Zkontrolujte zástrčku.
Horkovzdušný kartáč nevychlazuje horký vzduch	Ujistěte se, že volič režimů není nastaven v poloze studeného vzduchu.
	Přepněte přepínač režimů do polohy vypnuto, odpojte zařízení od napájení a nechte ho zcela vychladnout.
	Před jeho dalším zapnutím zkontrolujte, zda nic neblokuje mřížku pro vstup vzduchu.

POZOR:

Nepokoušejte se opravovat zařízení sami. Pokud problém přetrvává i po provedení výše popsaných kontrol, obraťte se na autorizovaný personál, prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo na Oficiální zákaznický servis společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_101441 / EU01_101442

Výrobek: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Napětí: 220–240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 2000–2400 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a

odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínky a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema. 1

1. Yoğunlaştırıcı
2. Kurutma makinesi gövdesi
3. Hava giriş menfezi
4. Soğuk hava düğmesi
5. Mod seçici
6. Katlanır tutamak
7. Elektrik kablosu
8. Difüzör

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde ambalajın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Kurutma makinesi
- Yoğunlaştırıcı
- Difüzör
- Kullanma kılavuzu
- Yardım durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI

1. Saçı yıkayın ve havlu ile fazla nemi alın.
2. Kurutma makinesini elektrige bağlamadan önce, mod seçicinin kapalı konumda

olduğundan emin olun: 0.

3. Bu kurutucunun üç modu vardır: I, II ve III.
 - Mod I'de kurutucu düşük hız ve sıcaklıkta hava yayar.
 - Mod II'de kurutucu havayı yüksek hızda ve orta sıcaklıkta yayar.
 - Mod III'te kurutucu havayı yüksek hızda ve yüksek sıcaklıkta yayar.
4. İstenirse yoğunlaştırıcı veya difüzör aksesuarını takın.
5. Kurutma makinesini elektrige bağlayın ve istediğiniz modu seçin.
6. Saç kurutma makinesini kafa derisinden en az 10 cm uzakta tutarak saçınızı kurutun.
7. Kurutma makinesini kullanmayı bitirdiğinizde, seçici düğmeyi kapalı konuma getirin ve elektrik bağlantısını kesin.
8. Tamamen soğuduğundan emin olmak için saklamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin.

Soğuk hava fonksiyon düğmesi:

Bu düğmeye basıldığında, soğuk hava fonksiyonu etkinleştirilecek ve yayılan hava artık sıcak olmayacaktır. Düğmeyi bıraktığınızda, kurutma makinesi seçilen modun sıcaklık ayarına geri dönecektir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı kapatın, elektrik bağlantısını kesin ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazın hava girişlerini ve çıkışlarını temizlemek için yumuşak pamuklu bir bez kullanın.
- Hasar görmesini önlemek için cihazın hava giriş ve çıkışlarının yakınında keskin aletler kullanmayın.
- Cihazı suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve temizlik sırasında suya veya sıvılara maruz bırakmayın.
- Ürüne zarar verebilecek aşındırıcı temizlik maddeleri ve aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- Hava girişini koruyan dış panjuru pamuklu çubuk veya yumuşak bir bezle temizlemek için çıkarabilirsiniz: Bunun için:
 1. Kilit açılana kadar dış panjuru saat yönünün tersine çevirin.
 2. Panjuru kendinize doğru çekerek iki parçayı ayırın. Hava girişini, dış menfezi ve metal ağı temizleyin.
 3. Değiştirmek için işlemi tersine uygulayın.

5. SORUN GİDERME

Hata	Muhtemel nedenler
Düzgün çalışmıyor	Cihazın elektriğe bağlı olduğundan emin olun
	Kapalı konumda olmadığından emin olun.
	Fişi kontrol edin.
Sıcak hava çıkmıyor	Soğuk hava pozisyonunda olmadığından emin olun.
	Mod seçme düğmesini kapalı konuma getirin, cihazın fişini prizden çekin ve düzgün bir şekilde soğumasını bekleyin.
	Tekrar çalıştırmadan önce hava girişlerinin tıkalı olmadığından emin olun

DİKKAT:

Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Yukarıda açıklanan kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, lütfen yetkili personele, ürünü satın aldığınız mağazaya veya resmi Cecotec Müşteri Hizmetlerine başvurun.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı: EU01_101441 / A01_EU01_101442

Ürün: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Voltaj: 220–240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Güç: 2000–2400 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI

CE Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Συμπυκνωτής
2. Σώμα πιστολακίου
3. Γρίλια εισόδου αέρα
4. Κουμπί κρύου αέρα
5. Επιλογέας λειτουργιών
6. Πτυσσόμενη λαβή
7. Καλώδιο τροφοδοσίας
8. Φυσούνια

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Πιστολάκι
- Συμπυκνωτής
- Φυσούνια
- Οδηγίες χρήσης
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πλύνετε τα μαλλιά και αφαιρέστε την υπερβολική υγρασία με μια πετσέτα.
2. Πριν συνδέσετε το πιστολάκι στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης: 0.
3. Αυτό το πιστολάκι διαθέτει τρεις λειτουργίες: I, II και III.
 - Στη λειτουργία I το πιστολάκι εκπέμπει αέρα με χαμηλή ταχύτητα και θερμοκρασία.
 - Στη λειτουργία II το πιστολάκι εκπέμπει αέρα με υψηλή ταχύτητα και μέση θερμοκρασία.
 - Στη λειτουργία III το πιστολάκι εκπέμπει αέρα με υψηλή ταχύτητα και υψηλή θερμοκρασία.
4. Συνδέστε, εάν επιθυμείτε, το εξάρτημα του συγκεντρωτή ή της φυσούνας.
5. Συνδέστε το πιστολάκι στο δίκτυο και επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία.
6. Στεγνώστε τα μαλλιά σας τοποθετώντας το πιστολάκι τουλάχιστον 10 cm μακριά από το τριχωτό της κεφαλής.
7. Όταν τελειώσετε τη χρήση του πιστολιού, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση απενεργοποίησης και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο.
8. Περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν το αποθηκεύσετε για να βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς.

Κουμπί λειτουργίας ψυχρού αέρα:

Ενώ πατάτε αυτό το κουμπί, ενεργοποιείται η λειτουργία κρύου αέρα και ο εκπεμπόμενος αέρας δεν θα είναι πλέον ζεστός. Όταν αφήσετε το κουμπί, το πιστολάκι θα επιστρέψει στη ρύθμιση θερμοκρασίας της επιλεγμένης λειτουργίας.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό βαμβακερό πανί για να καθαρίσετε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία κοντά στις εισόδους και εξόδους αέρα της συσκευής για να αποφύγετε ζημιές.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την εκθέτετε σε νερό ή υγρά κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά και λειαντικά στοιχεία που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε την εξωτερική γρίλια που προστατεύει την εισαγωγή αέρα για να την καθαρίσετε με μια μπατονέτα ή ένα μαλακό πανί. Για το σκοπό αυτό:
 1. Στρέψτε την εξωτερική γρίλια αριστερόστροφα μέχρι να ξεκλειδώσει.

- Ξεχωρίστε τα δύο κομμάτια τραβώντας τη γρίλια προς το μέρος σας. Καθαρίστε την είσοδο αέρα, την εξωτερική γρίλια και το συρμάτινο πλέγμα.
- Ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία για να την επανατοποθετήσετε.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες
Δεν λειτουργεί σωστά	Ελέγξτε αν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος.
	Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στη θέση απενεργοποίησης.
	Ελέγξτε το φιλτράρισμα.
Δεν βγαίνει ζεστός αέρας	Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται στη θέση ψυχρού αέρα.
	Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει σωστά.
	Πριν την ενεργοποιήσετε ξανά, ελέγξτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την εισαγωγή αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται αφού εκτελέσετε τους ελέγχους που περιγράφονται παρακάτω, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης Cecotec.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_101441 / EU01_101442

Προϊόν: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Τάση: 220–240 V~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ισχύς: 2000-2400 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Concentrador
2. Cos de l'assecador
3. Reixeta d'entrada d'aire
4. Botó d'aire fred
5. Selector de manera
6. Màneg plegable
7. Cable d'alimentació
8. Difusor

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Assecador
- Concentrador
- Difusor
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

1. Renteu els cabells i traieu l'excés d'humitat amb una tovallola.
2. Abans de connectar l'assecador a la xarxa elèctrica, assegureu-vos que el selector estigui en la posició d'apagat: 0.
3. Aquest assecador disposa de tres maneres: I, II i III.
 - En el mode I l'assecador emet aire a baixa velocitat i temperatura.
 - En el mode II l'assecador emet aire a velocitat alta i temperatura mitjana.
 - En el mode III l'assecador emet aire a velocitat alta i temperatura alta.
4. Colloqueu, si voleu, l'accessori concentrador o difusor.
5. Connecteu l'assecador a la xarxa elèctrica i seleccioneu el mode desitjat.
6. Assequeu els cabells col·locant l'assecador a una distància mínima de 10 cm del cuir cabellut.
7. Quan hàgiu acabat d'utilitzar l'assecador, poseu el selector a la posició d'apagat i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica.
8. Abans de guardar-lo espereu uns 15 minuts per assegurar-vos que s'ha refredat del tot.

Botó de la funció d'aire fred:

Mentre premeu aquest botó, s'activarà la funció d'aire fred i l'aire emès deixarà de ser calent.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent i deixeu-lo refredar abans de netejar-lo.
- Utilitzeu un drap de cotó suau per netejar les entrades i sortides d'aire del dispositiu.
- No utilitzeu eines esmolades a prop de les entrades i sortides d'aire del dispositiu per evitar danys.
- No submergeu el dispositiu en aigua ni qualsevol altre líquid i no l'exposeu a aigua o líquids durant la neteja.
- No utilitzeu productes de neteja i elements abrasius que puguin malmetre el producte.
- Podeu treure la reixeta exterior que protegeix l'entrada d'aire per netejar-la amb un bastonet o un drap suau. Per això:
 1. Gireu la reixeta exterior en sentit contrari a les agulles del rellotge fins que es desbloquegi.
 2. Separeu les dues peces tirant de la reixeta cap amunt. Netegeu l'entrada d'aire, la reixeta exterior i la malla metàl·lica.
 3. Seguiu el procés contrari per tornar a col·locar-la.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Error	Possibles causes
No funciona correctament	Comproveu si està connectat correctament al corrent.
	Assegureu-vos que no estigueu a la posició d'apagat.
	Comproveu l'endoll.
No surt aire calent	Assegureu-vos que no estigueu en la posició d'aire fred.
	Porteu el selector de manera a la posició d'apagat, desendol-leu l'aparell del corrent i permeteu que es refredi adequadament.
	Abans de tornar a engegar-lo, comproveu que no hi hagi res obstruint l'entrada d'aire.

ADVERTIMENT:

No intenteu reparar l'aparell vostè mateix. Si el problema persisteix després d'haver realitzat les comprovacions descrites, poseu-vos en contacte amb personal autoritzat, amb la botiga on vaau comprar el producte o amb el Servei d'Atenció al Client oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_101441 / EU01_101442

Producte: IoniCare Power&Go Heaven Black / IoniCare Power&Go Heaven Champagne

Voltatge: 220–240 V~

Freqüència: 50/60 Hz

Potència: 2000–2400 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs

d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانوگملاو اءازجال 1.

- 1 لكشلا
1. فئفملا

2. ففجم مسج

3. ءاولا بحس ءكش

4. درابل ءاولا رز

5. عضولا ددجم

6. يطلل لباق ضبقم

7. ءاطلا لكلس

8. رشانلا

فظولم

جئئملاب قصالا لكلا عم اءمء قباطئلا ءل دقو ءيطيظئلا ءالئئمء يه لئللا اءه يفا ءءوچوملا ءاموسرلا

مءخئسال لباق 2.

- عئمچ لئاو مئبلع نم زاهچلا چرأ .لقنلا ءانئا مئلامحل ممصرم فئلغئب زاهچلا اءه زئمئئ فئلا عئمل نم اءم يفا ىرأالا فئلغئلا ءاومو يئصالا قوءنصلاب ظافئئالا كئئمئ .فئلغئلا ءاوم ءئصالا قوبعل نم صلئئلا يفا بغرء ءنك اءا .لبقئسملا يفا للقن ىلا ءءاچب ءنك اءا زاهچلا .جئص لكشب رصانعل عئمچ روءء ءءاعا نم ءكائلا ىچئ
- سئل ءا ءوءقم ائم ئا اءك اءا .ءءئ ءلاآ يفو ءنمضئم ءانوءملا ءا ءاچالا عئمچ ئا نم ءكاءا . Cecotec كئرشل ءئمسرلا ءئنفلا ءءاسملا ءمءب روفلا ىلع لئصءاف ،ءءئ ءلاآ يفا

قوءنصلا ءاوءءم

- ففجم
- فئفملا
- رشانلا
- ءامئلغئلا لئلء

- عبئئلا ءئكملا ىلع ظافءلا لچا نم ،جئئملا نم يئلسئسئلا مقرلا ءلازاب مقءالا ءءءسملا بلط ءلاآ يفا كئزاهچل جئصللا

ءئللمعلا 3.

1. ففشئمب ءئازللا قبوطرلا لئاو رءشل لسغا
2. فئاقي ءضو يفا عضولا دءجم ئا نم ءكاءا ،ئئابرمللا راءئلاب ففجملا لئصوء لباق 0: ئئغئئلا
3. III او I :ءاضوا ءئالء ىلع ففجملا اءه ئوءئ
- ءفضئئم ءرارء ءءوء ءءسب ءاولا راءصاب ففجملا موقئ I ءضولا يفا

- ءطسوءم ءرارء ءءوء ءئلاع ءءسب ءاولا راءصاب ففجملا موقئ II ءضولا يفا
- ءئلاع ءرارء ءءوء ءئلاع ءءسب ءاولا راءصاب ففجملا موقئ III ءضولا يفا
4. رشانلا قءلم ءا فئفملا ،كئذ يفا ءئبغر اءا ،ءض
5. ببولطملا ءضولا دءو ئئابرمللا راءئلاب ففجملا لئصوءب مق
6. سارلا ءورف نم لقالا ىلع مس 10 ءءب ىلع ففجملا ءضوب كئرءش ففج
7. رءصم نع ملصفا ءلئغئئلا فئاقي ءضو ىلا دءجملا رءا ،ففجملا مءخئسلا نم ءمئئالا ءنء ئئابرمللا راءئلا
8. اءمء ءربئ ءق نم ا ءكائلل ءقئء 15 يلا ءوآ يرظئئا ،نئزئء لباق

ءرابل ءاولا ءفئظو رز

ءنء .آنءاس ءءعبئملا ءاولا ءءئ ءلءو ءرابل ءاولا ءفئظو طئشئء مئئئس ،رزللا اءه ىلع طغضلاب ءمق املاط ءءجملا ءضولل ءرارءلا ءءوء ءءاعا ىلا ففجملا ءوءئئس ،مئرئء

ءئائصل ءفئظئلا 4.

- فئظئئلا لباق ءربئل مكرءا ءقائلا ءأم نم ملصفو زاهچلا لئغئئ فئاقياب مق
- زاهچلاب ءاولا چراخمو لءءم فئظئئل ءمءان ءئنطق شامق ءءطق مءخئسلا
- املئلا بئچئل زاهچلاب ءاولا چراخمو لءءم نم بئرقلاب ءءاآ ءاوءا مءخئسئالا
- فئظئئلا ءانئا لئاءوسلا ءا ءاملل مضرءلا ءو رءا لئاس ئا ءا ءاملا يفا زاهچلا رمءلا
- جئئملا ررضلا قءلاء ءق ئئلا ءطشالا رصانعل ءفئظئلا ءاچئئم مءخئسئالا
- ءا نطق ءءطق مءخئسلا املئظئئل ءاولا لءءم ئمءء ئئلا ءئچراخالا ءكشلا ءلازا كئئمئ
- ءكئب مائقلل ءمءان شامق ءءطق
1. اءءء مئئ ئءء ءءاسلا برقاء ءاچءا سلكع ءئچراخالا ءكشلا رءا
2. ءاولا لءءم فئظئئب مق .كوءن لءاملا بحس قئرطنع نئءءءقلا نئب لئصفا
- ءئءءملا ءكشلا ءئچراخالا ءكشلا ءو
3. املءبئسالا ءسكاءملا ءئللمعلا عبءا

اءءالص ءاطءالا فاشكئسا 5.

ءلمءءملا بابسالا	أطخ
جئص لكشب ءقائلا ءلصئم اءك اءا ائم ققءء	لكشب لءمءالا ائم
لئغئئلا فئاقي ءضو يفا سئل نم اءكاءا	جئص
ءانوءملا نم ققءء	
ءرابل ءاولا ءضو يفا سئل نم اءكاءا	چرئئالا نءاسلا ءاولا
ءقائلا رءصم نع زاهچلا لئصفا ءلئغئئلا فئاقي ءضو ىلا ءضولا دءجم رءا	
جئص لكشب ءربئ ئءء مكرءا ءو	
ءاولا لءءم ءسئ ءئش ئا ءوءو مءنع نم ءكاءا ،ىرأ ءرم ملئغئئ لباق	

رشنل او عبطل قوق ح 9.

عيج CECOTEC INNOVACIONES, SL. كترشل كقولم ليلدل اذه صوصنل فيركفلل فيكلل قوق ح، عاچرتسا ماظن يف منيزخت وأ، ايلك وأ ايئزج، روشنملا اذه فوتحم جاتنل. قداغ زوجي ال. فظوفحم قوق حلا نود (مباش ام وأ فيليجست وأ فيريوصت وأ فيكيناكيم وأ فينورتكلل) فليسو ياب هغيزوت وأ فلقن وأ CECOTEC INNOVACIONES, SL نم قبسم نذل ىلع لوصحلا

قسطبملا ققباطملا نع يبوروالا داحتال نالغ 10.

تابلطتملا عم قفاوتي جتنملا اذه نأ Cecotec Innovaciones كترش نلعت، اذه بجوچم مت دقل. يبوروالا داحتال يف اهب لومعملل حئاوللا نم قصلل تناذ ىرخاللا مكالل او فيساسال. قبولطملا قدوچلا و قمالسلل ريياعم عم قفاوتي اهب مرابتخاو هغيزوت جتنملا اذه ميمصت. يلاتلا بيولا ناو نع ىلع يبوروالا داحتال ققباطملا نالغال لماللا صزل ىلع روثلعل نكمي [https:// cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)



ريذحت

لصتاف، حوضوملا تاصوچفلا عارجل دعب فلكشملا ترمست اذل. فلفنن زاهچلا حالصل لواحت ال. فيمسرللا Cecotec ءالمع قمدخ وأ جتنملا نم تيترتشارا يذلا رجتملا وأ نيديمتعملل نيفظوملاب

6. فينفل تافص اواملا

جتنملا عچرم EU01_101441 / EU01_101442

ءامسلل اينابمشلل قاطنلال او قاطلا ريكي ينوي / كالبب نفييه قاطنلال او قاطلا ريكي ينوي: جتنملا

متلوف 220-240: دهچلا

زتره 50/60: ددرتل

طاو 2000-2400: قاطلا

جتنملا قدوچ نيسحتل قبسم راعشل نود فينفل تافص اواملا ريغخت دق اينابسلا يف قممصم | نيسللا يف عنص

7. فينورتكلل او فيئابرهكلل قزهچال ريودت قداغ 7.

فيراطبلل وأو جتنملا نم صلختل بجي، اهب لومعملل حئاولل اقفو هنأ ىل زمرلا اذه ريشي، جاتنلالا مرمع فيامن ىل جتنملا اذه لصي امهنع. فيلزنملا تايافنل نع لصفنم لكشب تاطلسلا لبق نم قمرصملا عيمجتلا فطقن ىل مدخأو مكارمل/تايراطبلل قلاز! كيلىل بجي فيلحمل



كنتزهچا نم صلختل بسنالا ققيرطلا لوح فيلصفت تامولعم ىلع لوصحلل

لاصتالا كلفستسما ىلع بجي، اهل قلابقملا تايراطبلل وأو فينورتكلل او فيئابرهكلل

فيلحمل تاطلسلاب

فيئابل فيامح يف دعاسيس هالغأ قروكفملا تاداشرلالاب مازتلالا ن!

8. SAT ونامضل

تقو يف دوجوم ققباطم مدع ياب قلعتي اميف كلفستسما وأ فيئانل مدختسما ىلع درلاب Cecotec كترش. اهب لومعملل حئاوللا اددحت يتلا فيئانللا دي عاوملا و مكالل او طورشلل بجوچم جتنملا ميلست. نيسصختم نيفظوم قطساوب تاحالصللا عارجب يصوي. فيمسرلا فينفل قداغسما قمدخب لصتاف، قلىسأ ي كفيدل تنك وأ جتنملا ب قلعتي أشداح تفششك اذل. +34 96 321 07 28 فتامل مقرر لالغ نم Cecotec كترشل

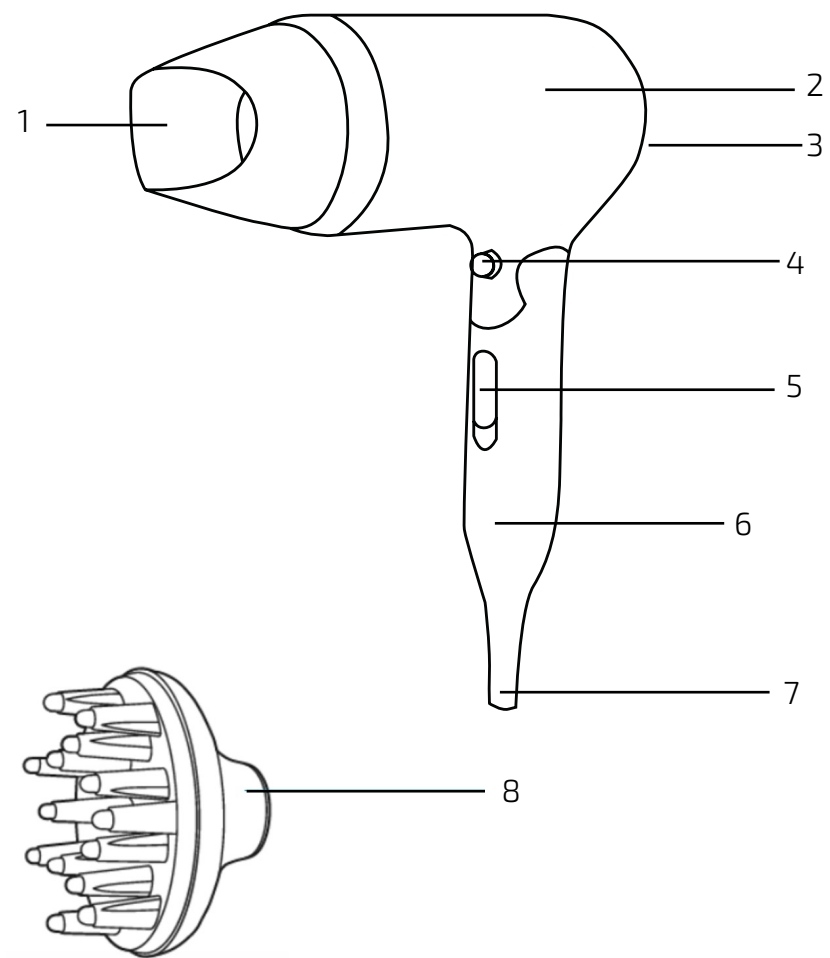


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

